



SCHUBERT

舒伯特 音乐瞬间

Moments musicaux

Opus 94 • D780

URTEXT

(原始版)

G. HENLE VERLAG

德国G. 亨乐出版社提供版权

SMPH

上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

4J1142

Franz Schubert

弗朗茨·舒伯特

音乐瞬间

Moments musicaux

Opus 94 • D780

URTEXT

(原始版)

编辑和指法编注：瓦尔特·吉泽金 (Walter Gieseking)

翻 译：张 放



G. HENLE VERLAG

德国G. 亨乐出版社提供版权

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

图书在版编目 (CIP) 数据

音乐瞬间 / 瓦尔特·吉泽金编辑和指法编注; 张放翻译 - 上海: 上海音乐出版社, 2016.12

ISBN 978-7-5523-1240-9

I. 舒… II. ①瓦… ②张… III. 钢琴曲 - 奥地利 - 近代 - 选集 IV. J657.415

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 244714 号

© Authorized by G. Henle Verlag, München

Chinese Translation Copyright © 2016 by Shanghai Music Publishing House

ALL RIGHTS RESERVED

书 名: 音乐瞬间

编辑和指法编注: 瓦尔特·吉泽金

翻 译: 张 放

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 王 琳 陆文逸 (助理编辑)

封面设计: 陆震伟 翟晓峰

印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市绍兴路 7 号 200020

网址: www.ewen.co

www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海盛通时代印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 3 谱、文: 24 面

2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1 - 2,000 册

ISBN 978-7-5523-1240-9/J · 1142

定价: 22.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

目 录

D=奥托·埃里希·多依奇,舒伯特作品目录按照年代顺序的新版本,卡塞尔,1978。

六首音乐瞬间

Opus 94 · D 780

第一册

1. Moderato 4

C大调

2. Andantino 7

降A大调

3. Allegro moderato 10

F小调

第二册

4. Moderato 12

升C小调

5. Allegro vivace 18

F小调

6. Allegretto 20

降A大调

附录 · Appendix 22

Franz Schubert

弗朗茨·舒伯特

音乐瞬间

Moments musicaux

Opus 94 • D780

URTEXT

(原始版)

编辑和指法编注：瓦尔特·吉泽金 (Walter Gieseking)

翻 译：张 放



G. HENLE VERLAG

德国G. 亨乐出版社提供版权

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

图书在版编目 (CIP) 数据

音乐瞬间 / 瓦尔特·吉泽金编辑和指法编注; 张放翻译 - 上海: 上海音乐出版社, 2016.12

ISBN 978-7-5523-1240-9

I. 舒… II. ①瓦… ②张… III. 钢琴曲 - 奥地利 - 近代 - 选集 IV. J657.415

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 244714 号

© Authorized by G. Henle Verlag, München

Chinese Translation Copyright © 2016 by Shanghai Music Publishing House

ALL RIGHTS RESERVED

书 名: 音乐瞬间

编辑和指法编注: 瓦尔特·吉泽金

翻 译: 张 放

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 王 琳 陆文逸 (助理编辑)

封面设计: 陆震伟 翟晓峰

印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市绍兴路 7 号 200020

网址: www.ewen.co

www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海盛通时代印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 3 谱、文: 24 面

2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1 - 2,000 册

ISBN 978-7-5523-1240-9/J · 1142

定价: 22.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

目 录

D=奥托·埃里希·多依奇,舒伯特作品目录按照年代顺序的新版本,卡塞尔,1978。

六首音乐瞬间

Opus 94 · D 780

第一册

Moderato

1.  4

C大调

Andantino

2.  7

降A大调

Allegro moderato

3.  10

F小调

第二册

Moderato

4.  12

升C小调

Allegro vivace

5.  18

F小调

Allegretto

6.  20

降A大调

附录 · Appendix 22

Opus 94 · D 780

1.

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
© 1948/1976 by G. Henle Verlag, München

30

(2)

(3)

p

34

38

pp

43

cresc.

48

f

pp

p

53

59

pp

63

dim.

67

p

pp

72

cresc.

fp

p

77

f

fz

82

fz

p

decresc.

pp

87

91

Andantino

2.

5

9

14

18 *pp*

23 *cresc.*

28 *p*

33 *p*

37

42 *pp* *cresc.*

Detailed description: This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps (F# and C#). The first system (measures 18-22) begins with a piano (*pp*) dynamic. The second system (measures 23-27) includes a crescendo (*cresc.*) marking. The third system (measures 28-32) features a piano (*p*) dynamic. The fourth system (measures 33-36) also includes a piano (*p*) dynamic. The fifth system (measures 37-41) shows a change in key signature to two flats (Bb and Eb). The sixth system (measures 42-46) includes both piano (*pp*) and crescendo (*cresc.*) markings. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5). There are also some circled numbers (5, 6, 7) and a (3) over a 5 in the final system.

47

pp

51

8

55

f

59

p

64

pp

p

69

pp

1 5 3 1 3
2 (5 4 3 2 1 2)

74

pp

Musical score for measures 74-78. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 2/4. The score is written for piano (pp) and features a complex, rhythmic melody in the right hand with many beamed sixteenth and thirty-second notes, and a more active bass line. Dynamic markings include *pp* and *f*.

79

pp f p pp

Musical score for measures 79-82. The key signature is three flats. The score continues with complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *pp*, *f*, *p*, and *pp*.

83

Musical score for measures 83-86. The key signature is three flats. The score continues with complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *pp*, *f*, *p*, and *pp*.

87

Musical score for measures 87-90. The key signature is three flats. The score continues with complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *pp*, *f*, *p*, and *pp*.

Allegro moderato

3.

p

Musical score for measures 91-94. The key signature is three flats. The time signature is 2/4. The score is marked *Allegro moderato* and *p*. It features a more active melody in the right hand with many beamed sixteenth and thirty-second notes, and a more active bass line. Dynamic markings include *p* and *f*.

7

Musical score for measures 95-98. The key signature is three flats. The time signature is 2/4. The score continues with complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *p* and *f*.

14

System 1 (measures 14-20) features a treble and bass staff in B-flat major. The treble staff contains complex melodic lines with many beamed sixteenth and thirty-second notes, including triplets and slurs. The bass staff provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *f* (forte) at measure 18. Fingering numbers (1-5) are placed above various notes.

21

System 2 (measures 21-26) continues the melodic development in the treble staff. The bass staff features a more active line with eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present at measure 23. The system concludes with a repeat sign at the end of measure 26.

27

System 3 (measures 27-33) shows a shift in texture. The treble staff has a more melodic, flowing line, while the bass staff continues with a rhythmic accompaniment. A pianissimo (*pp*) dynamic marking is at the beginning. A circled number 2 is placed above the treble staff at measure 32.

34

System 4 (measures 34-39) features intricate melodic patterns in the treble staff, including triplets and slurs. The bass staff maintains a consistent eighth-note accompaniment. A pianissimo (*ppp*) dynamic marking is at the end of the system.

40

System 5 (measures 40-46) includes a variety of melodic figures in the treble staff, such as triplets and slurs. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. Diminuendo (*dim.*) markings are placed above the treble staff at measures 42 and 44.

47

System 6 (measures 47-52) concludes the page with a final melodic flourish in the treble staff. The bass staff provides a steady accompaniment. The system ends with a repeat sign at the end of measure 52.

Moderato

4. *p legato* *staccato*

6

11

16

21

pp *Ped.*

26

31 *f* 2 3 2 5 3 1 3 3

36 *pp* 1 5 4 3

41 5 4 3 5 (4)

46 1 2 5 5 3 3 5 3

51 *pp* 3 2 4 3 1 2 4 5

56 2 5 3 3 3 2 1 5 5 5